



Sustainable Agriculture  
Network info@san.ag



Estrada Chico Mendes, 185  
Piracicaba – SP – Brasil  
CEP 13426-420  
Telefone: 55 19 3429 0800

Email: pca@imaflora.org

# **Rainforest Alliance Certified™**

## Informe de Auditoría para Administradores de Grupo

*Resumen Público*

***Klimiuk Infusiones***

**Cultivo(s) del grupo:** Tea

**Fecha de Resumen Público:** 12/01/2018

**Fecha de envío del informe:** 02/01/2018

**Fecha de inicio de la auditoría:** 30/11/2017

**Fecha de finalización de la auditoría:** 01/12/2017

**Nombre(s) de los(as) auditores(as):** Patricia Alejandra Stopp  
German Kimmich

(auditor líder)

**Revisor:** Edson Teramoto

## 1. Resumen de auditoría

### 1.1. Resumen de resultados (público)

#### Administrador de Grupo

Resultados				
Resultado de la Auditoria		Not Applicable	Certification	
Puntaje	Criterios Críticos	-	100,00%	
	Nivel C	-	76,92%	
	Nivel B	-	-	
	Nivel A	-	-	

#### Fincas de la muestra (público)

Nombre de la finca	Criterios Críticos	Nivel C	Nivel B	Nivel A	
Felix Klimiuk	100,00%	82,35%	-	-	
Cristian Klimiuk	100,00%	92,31%	-	-	
Agro Norte	100,00%	90,91%	-	-	
Virgilio Alberto	100,00%	100,00%	-	-	
Rosa Hackbart	100,00%	78,57%	-	-	

(\*) Pequeño productor

### 1.2. Conclusión del equipo auditor (público)

El equipo de auditoría llegó a la conclusión de que el grupo Klimiuk Infusiones CUMPLE con la versión actual de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible. La decisión de certificación es responsabilidad del organismo de certificación contratado.

## 2. Auditoría (público)

### 2.1. Documentos normativos utilizados

Esta auditoría fue desarrollada con base en los siguientes documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible:

- X Reglas de Certificación, Julio de 2017.
- X Norma para Agricultura Sostenible, Julio de 2017 (versión 1.2).
- X Listas RAS para la Gestión de Plaguicidas, Julio de 2017.

## 2.2. Alcance (público)

Esta auditoría incluyó la evaluación del desempeño del sistema interno de gestión y del sistema de gestión social y ambiental del administrador de grupo con respecto a los criterios aplicables de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible. Las áreas cubiertas son las siguientes (por favor, verifique y confirme que la información en la sección de extensión de la finca en la aplicación sea la misma, si fuera diferente, indíquelo):

<b>Alcance de la propiedad y uso de la tierra (ha)</b>	
<b>Ambiental</b>	
Área de Conservación	31,07
Otras Áreas de Conservación	4,95
<b>sub total</b>	<b>36,02</b>
<b>Cultivos Certificados</b>	
Yerba Mate	1,00
Tea	561,34
<b>sub total</b>	<b>561,34</b>
<b>Otras Areas</b>	
Yerba mate	72,37
Forestación	32,47
Potrero	13,13
Capuera	3,19
Infraestructura	2,18
Estanque	1,12
<b>sub total</b>	<b>124,46</b>
<b>Total de Alcance</b>	<b>721,82</b>

(\*) Cambiar el tipo de uso, si es necesario

### 2.3. Acuerdo de Confidencialidad (público)

El equipo de auditoría que preparó el presente documento se ha comprometido a la confidencialidad ante el grupo auditado, toda la gestión y el uso de la información de las propiedades recibida durante el curso de la auditoría. El organismo de certificación contratado mantiene copias de las declaraciones de confidencialidad firmados por los auditores y el personal.

### 2.4. Resumen público

La descripción general del grupo, de auditoría (alcance y equipo de auditoría), así como los incumplimientos identificados durante esta auditoría estará disponible al público en el portal electrónico de la entidad de certificación contratada.

### 2.5. Muestreo (público)

#### 2.5.1. Criterios para selección de la muestra

Como primera variable para la selección de la muestra de 5 miembros se considero la ubicación geográfica, eligiendo proporcionalmente en relación a la ubicación de las fincas de todo el grupo. Como segunda variable se tomo en cuenta el alcance seleccionando fincas de miembros con alcance a toda la finca, fincas arrendadas con alcance a toda la finca, y fincas arrendadas con alcance únicamente del cultivo de te

#### 2.5.2. Lista de fincas de la muestra (público)

#	Nombre de la finca	Área de la finca	Área de producción
1	Félix Klimiuk	44,30	17,18
2	Cristian Klimiuk	25,00	15,00
3	Agro Norte	50,00	16,70
4	Virgilio Alberto	4,91	4,91
5	Rosa Hackbart	72,59	72,59

### 3. Descripción de Criterios

#### 3.1. Administrador del grupo

Criterio	Auditoría Previa	Auditoría Actual	Hallazgos (público)
1.1		Cumple	Se realiza y documenta una evaluación inicial de la finca.
1.2		Cumple	Son mantenidos registros y métodos de cálculo que demuestren que el volumen total de producto certificado vendido no excede el volumen cosechado en la finca.
1.5		Cumple	La administración de finca y el administrador de grupo documentan e implementan mecanismos para la selección, supervisión y gestión de proveedores de servicios, para asegurar que estos cumplen con los criterios críticos aplicables de esta norma, para aquellos trabajos llevados a cabo dentro del alcance de la certificación.
1.6		Cumple	El administrador del grupo demuestra el compromiso con la certificación y con el cumplimiento de esta norma.
1.7		NC	El plan de productividad no permite evaluar la eficacia en el uso de los insumos y el cumplimiento con esta norma.
1.9		NC	Los registros de insumos y producción no son evaluados anualmente.
1.13		Cumple	Se mantiene un registro de inscripción de todos los miembros.
1.14		Cumple	Se evalúa la conformidad de cada miembro con la norma RAS a través de inspecciones internas.
2.6		NC	El plan para aumentar o restaurar la vegetación nativa progresivamente no está desarrollado.
3.4		Cumple	El uso de sustancias incluidas en la Lista RAS de Plaguicidas Prohibidos está prohibido. Solamente se utilizan los plaguicidas que están legalmente registrados en el país de producción. Se permite el uso de aceites minerales agrícolas sólo si contienen menos del 3% de residuos de Dimetilsulfóxido (DMSO).
3.6		Cumple	Los cultivos contemplados en el alcance del Certificado RAS no son organismos modificados genéticamente (OMG), y tampoco son re empacados o procesados con productos que contengan OMG.
3.15		NC	Las fincas no cumplen con la ley aplicable en lo que se refiere a extracción de agua subterránea con propósitos agrícolas, domésticos o de procesamiento.
3.38		NC	El plan de manejo de desecho implementado no cumple todos los requerimientos que incluye este criterio.
4.1		Cumple	Todas las formas de trabajo forzado, obligatorio o de esclavitud son prohibidas, incluyendo el uso de mano de obra objeto de trata y en condiciones de servidumbre, trabajo de prisioneros o soldados, el uso de extorsión, deuda, amenazas, multas o sanciones monetarias.
4.2		Cumple	Los trabajadores son tratados con respeto, y bajo ninguna circunstancia son objeto de amenazas, acoso o abuso sexual, ni maltrato verbal, físico o psicológico.
4.3		Cumple	Todas las formas de discriminación en el trabajo en la contratación, capacitación, asignación de tareas, beneficios laborales, políticas y procedimientos de promoción, y otras oportunidades para obtener mejores condiciones, pago o superación se prohíben, incluyendo cualquier distinción, exclusión o preferencia que invalide o perjudique la igualdad de oportunidades o de trato en el empleo; de igual manera, el pago diferenciado a hombres y mujeres por una tarea de igual valor.
4.4		Cumple	Los trabajadores tienen el derecho de establecer y unirse a una organización de trabajadores de su propia elección, sin influencia o interferencia de la administración de finca, sus dueños o del administrador de grupo.
4.5		Cumple	Todos los trabajadores reciben al menos el salario mínimo legal o el salario negociado colectivamente, aquel que sea mayor.
4.6		Cumple	Las peores formas de trabajo infantil están prohibidas.
4.8		Cumple	No se utilizan arreglos o prácticas diseñados para eliminar o reducir el pago y los beneficios a los trabajadores, tales como emplear trabajadores temporales, o por contrato para tareas que son permanentes o continuas.
4.9		Cumple	Los trabajadores tienen derecho a objetar el pago recibido y a que sus objeciones sean revisadas, y documentadas las decisiones al respecto.
4.10		Cumple	El número de horas de jornada regular para todos los trabajadores no excede 48 horas semanales, con al menos un día completo de descanso por cada seis días de trabajo consecutivo. Los trabajadores tienen al menos un periodo de comida por cada seis horas trabajadas.

4.11		Cumple	Todo trabajo de horas extra es voluntario. Las horas extra de trabajo no deben dar como resultado una jornada laboral mayor a 60 horas semanales, excepto en circunstancias extraordinarias. .
4.12		Cumple	Los productores, trabajadores y sus familias tienen acceso a agua potable.
4.13		Cumple	Las viviendas suministradas a los trabajadores y sus familias por la administración de finca y el administrador de grupo cumplen con las pautas establecidas en este criterio de la norma.
4.14		Cumple	El administrador del grupo ha desarrollado e implementa un Plan de Salud y Seguridad Ocupacional.
4.15		Cumple	La finca provee a los trabajadores el equipo de protección personal funcional libre de costo, y a acorde con la ficha de datos de seguridad. Toda persona encargada de la manipulación de plaguicidas, fertilizantes, material peligroso utiliza EPP.
4.16		Cumple	El administrador capacita a todos los trabajadores que manipulan o entran en contacto con plaguicidas.
4.17		Cumple	Las facilidades de baño para todos los encargados de plaguicidas u otras sustancias que representen riesgos para la salud son provistas.
4.19		Cumple	Se demuestra el derecho legítimo al uso de la tierra mediante escritura de propiedad y contrato de arrendamiento.
4.28		NC	La vivienda provista por el administrador del grupo no cumple con todos los requisitos del presente criterio.

### 3.2. No conformidades recurrentes de las fincas de la muestra

Las No Conformidades recurrentes en criterios específicos significa que del total de la muestra auditada de fincas miembro, más de un 50% de la muestra obtuvo una No Conformidad en dicho criterio. Para obtener más información y detalle de los criterios evaluados de cada finca miembro, solicitar al Ente de Certificación la información respectiva.

Criterio	Número de fincas		Descripción
	Auditoría Previa	Auditoría Actual	
1.1		-	Se realiza y documenta una evaluación inicial de la finca.
1.2		-	Son mantenidos registros y métodos de cálculo que demuestren que el volumen total de producto certificado vendido no excede el volumen cosechado en la finca.
2.1		-	Las fincas no han destruido áreas de Alto Valor para la Conservación (AVC) desde el 1 de noviembre de 2005 en adelante.
2.2		-	Las fincas conservan todos los ecosistemas naturales y no han destruido bosques u otros ecosistemas naturales en el período de cinco años antes de la fecha de la solicitud inicial para certificación RAS.
2.3		-	Las actividades de producción no degradan ninguna área protegida.
2.4		-	No se practica cacería en la finca. Los animales amenazados no son cazados ni sacrificados

2.7		1	Las zonas adyacentes a ecosistemas acuáticos no se protegen, y no se desarrolla o implementa un plan de protección.
3.1		-	Las aguas residuales resultantes de las operaciones de procesamiento no se descargan en los ecosistemas acuáticos y no se aplican en el suelo, y no se mezclan con aguas limpias.
3.2		-	Las aguas cloacales no tratadas no se descargan en ecosistemas acuáticos.
3.4		-	El uso de sustancias incluidas en la Lista RAS de Plaguicidas Prohibidos está prohibido. Solamente se utilizan los plaguicidas que están legalmente registrados en el país de producción. Se permite el uso de aceites minerales agrícolas sólo si contienen menos del 3% de residuos de Dimetilsulfóxido (DMSO).
3.5		-	La aplicación de plaguicidas por medio de aeronaves cumple con los Requisitos RAS para la fumigación aérea. No hay trabajadores presentes en áreas que están recibiendo fumigación aérea con plaguicidas. En el caso de canales de drenaje primarios y secundarios con agua permanente, se desarrolla e implementa un plan para cubrir estos cuerpos de agua con vegetación u otro medio físico efectivo.
3.6		-	Los cultivos contemplados en el alcance del Certificado RAS no son organismos modificados genéticamente (OMG), y tampoco son re empacados o procesados con productos que contengan OMG.
3.7		-	Las fincas no utilizan aguas cloacales humanas en las actividades de producción o procesamiento.
3.8		3	Las fincas no reducen la erosión por agua a través de prácticas como cobertura vegetal, mantillos, replantación de áreas empinadas, terrazas, fajas de vegetación o minimización del uso de herbicidas.
3.28		2	Las fincas no establecen barreras vegetativas entre los cultivos a los que se aplican los plaguicidas y las áreas de actividad humana.
3.30		1	Los plaguicidas no se guardan en bodegas para el almacenamiento de plaguicidas cerradas de forma segura.
4.12		-	Los productores, trabajadores y sus familias tienen acceso a agua potable.
4.15		-	La finca provee a los trabajadores el equipo de protección personal funcional libre de costo, y a acorde con la ficha de datos de seguridad. Toda persona encargada de la manipulación de plaguicidas, fertilizantes, material peligroso utiliza EPP.

4.17		-	Las facilidades de baño para todos los encargados de plaguicidas u otras sustancias que representen riesgos para la salud son provistas.
4.19		-	Se demuestra el derecho legítimo al uso de la tierra mediante escritura de propiedad o contrato de arrendamiento.
4.38		1	Los talleres, bodegas e instalaciones no están diseñados para el almacenamiento seguro y protegido de materiales y equipo. No están limpios y organizados y tampoco poseen equipo de control de incendios o medios para remediar cualquier derrame de sustancias o materiales.

### Otros detalles de la Auditoría

Nombre legal	Klimiuk Hermanos S.R.L.		
Nombre del grupo	Klimiuk Infusiones		
Ciudad	Campo Viera	Provincia	Misiones
País	Argentina		
Dirección física del la Auditoría	Ruta Nacional 14, km 903		
Persona de contacto	Renso Yonathan Klimiuk		
Nombre del representante legal	Renso Yonathan Klimiuk		
Cargo	Apoderado	Teléfono	(+)54 9 375553551



SIMULACION	Nombre de la propiedad	Nombre del productor/ responsable legal	Ubicación (ciudad, PROV.)
1	Chacra Gramados	Felix Adolfo Klimiuk	San Pedro, Misiones
	Chacra San Jorge	Renso Yonathan Klimiuk	San Pedro, Misiones
2	Chacra Gsell	Arnoldo Pedro Gsell	Puerto Leoni, Misiones
3	Chacra Michajlow	Mariano Michalowf	Campo Grande, Misiones
4	Chacra Kategora	Oscar Kategora	Campo Grande, Misiones
5	Chacra Bigalke	Erica Bigalke	Colonia Alberdi, Misiones

<b>6</b>	Chacra Cerro Moreno	Cristian Klimiuk	Cerro Moreno, A del Valle –Misiones
<b>7</b>	Chacra Wdobiak	Ricardo Wdoviak	Campo Grande, Misiones
<b>8</b>	Chacra Klimiuk Colonia 9na	Cristian Klimiuk	Campo Grande, Misiones
<b>9</b>	Chacra Tito Poplawski	Eugenio Poplawski	Campo Grande, Misiones
<b>10</b>	Chacra Poliszuk	Sergio Poliszuk	Campo Grande, Misiones
	Chacra Poliszuk Salto Chavez	Sergio Poliszuk	Campo Grande, Misiones
	Chacra Poliszuk 3 Esquinas	Sergio Poliszuk	Campo Grande, Misiones
<b>11</b>	Chacra Felix 1ero de Mayo	Felix Adolfo Klimiuk	Campo Grande, Misiones

	Chacra Felix Agua Potable	Felix Adolfo Klimiuk	Campo Grande, Misiones
<b>12</b>	Chacra Marmilik	Benjamin Poplaski	Campo Grande, Misiones
<b>13</b>	Chacra Nito Suarez Casa	Feliciano Suarez	Campo Grande, Misiones
	Chacra Nito Suarez 6 has	Feliciano Suarez	Campo Grande, Misiones
	Chacra Nito Suarez Escuela	Feliciano Suarez	Campo Grande, Misiones
<b>14</b>	Chacra Smolarszuk Casa	Smolarszuk Juan	Campo Grande, Misiones
	Chacra Smolarszuk Pino	Smolarszuk Juan	Campo Grande, Misiones
<b>15</b>	Chacra Segelski	Leonardo Segelski	Campo Viera Misiones

<b>16</b>	Chacra Kusik Casa	Carlos Kusik	Jardín América, Misiones
	Chacra Kusik clonal	Carlos Kusik	Jardín América, Misiones
<b>17</b>	Chacra Leoni Pueblo	Alberto Virgilio Leoni	Puerto Leoni, Misiones
	Chacra Leoni	Alberto Virgilio Leoni	Puerto Leoni, Misiones
<b>18</b>	Chacra Ripell	Arnaldo Ripell	Campo Grande, Misiones
<b>19</b>	Chacra Anatolio	Anatolio Mielniczuk	Campo Grande, Misiones
<b>20</b>	Chacra Nilda Olería	Nilda Gomez	Campo Viera, Misiones
	Chacra Nilda Ruta 6	Nilda Gomez	Campo Viera, Misiones
	Chacra Nilda Casa	Nilda Gomez	Campo Viera, Misiones

	Chacra Nilda	Nilda Gomez	Campo Viera, Misiones
	Chacra Nilda 7 ha	Nilda Gomez	Campo Viera, Misiones
<b>21</b>	Chacra Hartwig Alem	Tony Hartwig	L. N. Alem, Misiones
<b>22</b>	Chacra Baidowski 7has	Rosa Hackbart	Campo Grande, Misiones
<b>23</b>	Chacra Rasch	Rasch Juana	Campo Viera, Misiones
<b>24</b>	Chacra Wdoviak casa	Ricardo Wdoviak	Campo Grande, Misiones
<b>25</b>	Chacra Baidowski Casa	Rosa Hackbart	Campo Grande, Misiones
<b>26</b>	Chacra AgroNorte 70 has	AgroNorte SACIFI	Jardín America, Misiones

	Chacra AgroNorte ruta 7	AgroNorte SACIFI	Jardín America, Misiones
	Chacra AgroNorte Secadero	AgroNorte SACIFI	Jardín America, Misiones